



L'ECHO

FEVRIER 1964

N° 2

Bulletin mensuel de l'Association de
Défense des Intérêts de la Robertsau

DE LA ROBERTSAU

Responsable de la Publication : M. ZIMMER Emile, 23, Chemin de l'III, Robertsau.
Rédaction : Edmond BIRGHOFFER, Robertsau
Bureau : 19 a, Rue du Chevalier Robert - Permanence chaque samedi de 15 à 18 h.

Dans votre intérêt

Faites vos
achats
à la

COOPÉ

Une intéressante réunion avec nos élus locaux

Après que le Comité de l'Association pour la Défense des Intérêts de la Robertsau a fait une inspection sur les lieux avec la Commission de la Circulation de la Ville de Strasbourg, pour l'amélioration de différents croisements de rues dans notre faubourg mi-janvier, le Comité de l'Association a invité nos élus locaux. M. Wach et M. Schmidt, Adjoint au Maire, à

une petite réunion afin d'en discuter sur l'état actuel, des grands projets, en vue dans notre faubourg. Disons de suite que cette réunion c'est montré très intéressante et que MM. les invités s'étaient bien documentés sur tous les points.

Nos discussions devaient se baser sur : 1) la Salle des Fêtes ; 2) notre Piscine ; 3) le Pont étroit au « Fuchs am

Buckel » ; 4) le Jardin Christian ; 5) la Petite Orangerie.

Au point 1, Salle des Fêtes, MM. Wach et Schmidt nous ont présenté les plans et toutes les documentations, bien réussis. Ils nous ont promis que pour les travaux de construction c'est pour un temps très rapproché, c'est-à-dire au

(Suite page 2)

E. Zimmer

Eine interessante Aussprache mit unseren Dorfgewählten

Nachdem das Comité des Interessenvereins, Mitte Januar, eine Ortsbesichtigung mit der Commission de la Circulation der Stadt Strasbourg vornahm, um eine Besserung in der Abwicklung des Verkehrs zu gewährleisten und wir fast in allen Fragen mit dieser uns einigen konnten, ladete das Comité des Interessenvereins im Monat Februar unsere Dorfgewählten, M. Wach sowie Me Schmidt, Adjoint au Maire, ein, zu

einer gemeinsamen Aussprache über die brennendsten Punkte in unserem Vorort. Ich möchte gleich voraussagen, dass die ganze Sitzung und Aussprache hoch interessant und zur Zufriedenheit aller verlaufen ist. Unsere aufgestellten Punkte waren : 1. Festsaal, 2. Piscine, 3. die schmale Brücke am Fuchs am Buckel, 4. Christian's Garten, 5. kleine Orangerie.

Zum 1. Punkt Festsaal, legten MM. Wach und Schmidt einen sehr dokumentierten Bericht vor sowie den Plan des künftigen Festsaaes, auch versprachen sie uns, dass mit dem Beginn der Arbeiten in aller nächsten Nähe angefangen werden kann, da die Kredite sowie Pläne vorhanden sind. Auch das Terrain ist dasselbe geblieben und für diejenigen, die es noch nicht wissen sollten, unser Festsaal wird hinter der Niederschule errichtet werden, grenzend mit der Rue du Dr. Fran-

(Fortsetzung Seite 2)

Association pour la Défense des Intérêts de la Robertsau

Das Comité des Interessenvereins ladet hiermit alle seine Mitglieder am Dienstag, den 3. März 1964, im grossen Saal des Restaurant « Au Coq Blanc », Propr. M. Klepper E., um 20 Uhr präzise, zur fälligen

Generalversammlung

ein.

Die Mitgliedskarte von 1963 ist am Eingang vorzuzeigen. Wollt ihr, dass der Interessenverein so wie bis heute, weiterlebt, so stärkt das Comité mit eurem Erscheinen.

Le Comité de l'Association invite par là tous ses membres à la

RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE

qui aura lieu le mardi 3 mars 1964, en la grande salle du Restaurant « Au Coq Blanc », Propr. E. Klepper, à 20 h. précises. — La Carte de membre 1963 est à présenter à l'entrée de la salle. Soutenez votre Comité, dans sa tâche qui n'est pas toujours facile, avec votre acte de présence, à la Réunion générale.

LE COMITE

MIEUX que les Offres Exceptionnelles et pour Votre Sécurité

Nous vous offrons

▶ **3**

ANS DE GARANTIE

Sur nos TÉLÉVISEURS Sélectionnés

Tel que PRINZ - SONORA - PHILCO etc.

ELECTRO - SCHOTTER

Chez votre
SPÉCIALISTE

34, Rue de la 1^{ère} Armée (Place de la Bourse) - Téléphone: 34.35.31

Une intéressante réunion avec nos élus locaux

(Suite de la 1ère page)

courant de l'année 1964, car les crédits comme les plans sont là pour la bonne réussite. Le terrain pour l'emplacement se trouve derrière l'école de la Niederra, Rue du Dr. François Pour ce projet nous nous réjouissons avec les sociétés de notre faubourg à la réussite très proche

Point 2, Piscine : Sur demande du Président de l'Association des Intérêts, quel est l'état actuel de la Piscine, on nous répondit La Ville de Strasbourg est actuellement en train de construire deux piscines sur les quatre projetés, celle de Neudorf et celle au Pont de Kehl Sur ma demande si Messieurs les élus sont informés que les Associations des Intérêts de Koenigshoffen et de Cronembourg se sont mis d'accord sur le point piscine afin d'obtenir plus vite la leur, M. Wach à répondu, nous construisons en ce moment deux piscines, pourquoi on ne commencera pas les deux suivantes ensemble, c'est-à-dire la Robertsau et Cronembourg Sur le début des travaux pour nous il faut quand même encore attendre 2 ans.

Point 3, petit Pont « Fuchs au Buckel ». Sur ce problème nos élus veulent se renseigner et nous on promis de faire leur possible afin d'avancer le projet que eux-mêmes ont reconnu comme très dangereux pour la circulation, surtout pour le commencement des beaux jours.

Point 4, Jardin Christian. Sur ce projet Me Schmidt nous assura que très prochainement seront érigés des bancs afin que les mères et les enfants ainsi que les vieillards puissent trouver un endroit reposant et agréable.

Point 5, Petite Orangerie.

On fera du mieux pour laisser rentrer un peu plus le soleil et d'ériger, pour la distraction des enfants, des topanes ainsi que d'autres machines à jeux

Après avoir discuté sur divers problèmes plus petits le Comité de l'Association compose volontairement seulement de MM. Zimmer, Gerber, Wohlhüter, Schmidt, Fuchs, Beck, Vidoni, Barberer pris congés dans l'espoir que ces discussions ne furent en vain.

Besichtigung der Laiterie Centrale

Programmgemäß und in bestem Laune traf am 5. Februar, punkt 14.30 Uhr, unsere etwa 100-köpfige Gesellschaft mit zwei Autocars in der Laiterie Centrale, zwecks deren Besichtigung ein. Kurze Begrüßung der uns erwartenden Herren und schon war man startbereit. Von der

Der Storch war da und wir gratulieren

M. Boecklin René, ouvrier municipal et Henry Marie, für ihren Zuwachs, ein zweiter Sohn Francis, erhöht die Familie. Somit hat Boecklin seine erste Mannschaft fertig für den Radball.

Die besten Glückwünsche.
Das Comité

« Der Gärtner gibt Dir diesen Rat, verwende stets nur KAELOBEL'S Saat. »
Katalog wird gratis zugesandt



Faites vos achats en :

- TELEVISEURS
- RADIOS - U.K.W.
- TRANSISTORS
- REFRIGERATEURS
- CUISINIÈRES
- ASPIRATEURS
- DISQUES

chez

Radio - Télévision
Ch. GROLL

87, Route de Bischwiller
SCHILTIGHEIM

Eine interessante Aussprache mit unseren Dorfgewählten

(Fortsetzung der 1. Seite)

cos, somit hoffen wir das Beste zur grossen Freude unserer Vereine.

Punkt 2 die Piscine. Auf Anfragen vom Präsidenten des Interessenvereins, wie es steht mit unserem Schwimmbassin, bekamen wir folgende Antwort Die Stadt ist zur Zeit daran, zwei der vier vorgesehenen Schwimmbäder zu bauen, das heisst, eines in Neudorf und eines an der Kehlerbrücke, um nach Beendigung dieser mit den nächsten zwei anfangen zu können. Auf meine Frage, ob die

Herren informiert sind über den Zusammenschluss der beiden Interessenvereine von Cronembourg und Koenigshoffen zwecks schnellerer Errichtung ihres Bades, und somit wir in der Robertsau als letzte drankamen, gab uns M. Wach folgende Antwort. In dieser Hinsicht brauchen wir keine Angst zu haben, denn zur Zeit bauen wir ja auch zur gleichen Zeit zwei Schwimmbekken, warum sollten wir es nicht nachher auch so tun? Aber mit dem Beginn der Arbeiten müssen wir immer noch zwei Jahre warten.

Punkt 3 kleine Brücke am Fuchs am Buckel Dieses Problems wegen wollen die Herren nicht erkundigen. Ich mochte hier darlegen, dass beim Anbrechen der schönen Jahreszeit diese Brücke ein regelrechtes Verkehrshindernis darstellt, und es dringend notwendig ist, hier Remedur zu schaffen

Punkt 4 Christian's Garten - Hier versicherte uns M. Schmidt, dass Bänke an den schattigen Stellen errichtet werden, damit die Mütter mit ihren Kindern sowie unsere älteren Leute gemütlich beisammen sein können.

Punkt 5 kleine Orangerie. Hier werden noch einige Bäume ausgehohlet und Spielgeräte für die Kinder eingerichtet, natürlich alles für die nächsten schönen Tage im Frühjahr

Nachdem wir noch einige kleinere Probleme besprochen hatten, trennte sich das reduzierte Comité des Interessenvereins, das bestand aus MM. Zimmer, Gerber, Wohlhüter, Schmidt, Fuchs, Beck, Vidoni, Barberer in der Hoffnung, dass wir keine Enttäuschung mehr in diesen Punkten erleben werden

nützlichem Geschenk an jeden Teilnehmer noch zu verschönern. Diese Geste wurde allgemein lobenswert anerkannt und dürfte nicht zu gutem Ende zugetragen. den guten Ruf der Laiterie Centrale-Produkte um « Lauch » auch weiterhin zu gewährleisten.

Ein gemütliches Beisammensein leidet zu kurz - beschlossen auch für die Organisatoren : seitens der Laiterie Centrale, M. Reeg, Chef de service de vente, mit seinem Stab, M. Schwobthaler, Chef de fabrication, M. Breitenbuscher, sein Adjoint, M. Lazarus, Chef de distribution, seitens unseres Comité M. Schmidt, Wohlhüter und mir, diesem so schon verlebten Nachmittage. - Nochmals ein grosses Merci der Direktion für die schönen Filets garni.

E. Zimmer

E. Zimmer

Nachruf!

Am 1. Februar 1964 verstarb unser Mitbürger FUCHS Rodolphe, im Alter von 61 Jahren. Der Verstorbene entstammte einer alteingesessenen Robertsauer Familie und war der jüngste Spross von M. Fuchs Michel, seiner Zeit Wagnermeister und Wirt, welche Wirtschafft unter dem Namen Fuchs Michel im Vorort bekannt ist. Schwestern traten M. Fuchs Rodolphe als Lehrling in das bekannte Geschäft Strenguth, Place Gutenberg ein, wo er seit 47 Jahren als treuer Mitarbeiter tätig war.

Hier im Vorort war er als Leiter der Jugendabteilungen der evangelischen Kirche seit einer Reihe von Jahren tätig, wo er sich grosse Verdienste der Jugendbewegung erwarb;erner war er eine Reihe von Jahren als Kirchenrat tätig.

Sein früher Tod wird allgemein bedauert und hinterlässt sein Scheldien in der evang. Kirchengemeinde eine grosse Lücke.

Seine Beliebtheit im Vorort beweist die sehr grosse Beteiligung an der Leichenfeier.

Das Comité spricht auf diesem Wege der schwergeprüften Familie sein herzlichstes Beileid aus.

Beachtet bei Euren Einkäufen für die Festtage unsere Annoncen KONFIRMATIONEN - OSTERN - KOMMUNIONEN

BOUCHERIE - CHARCUTERIE FINE

Aloyse GUHMANN

38a, route de la Wantzenau - ROBERTSAU
Téléphone 35.22.25

— LIVRAISON A DOMICILE —

PHOTO SI-ORT

A. Gerlinger

39, Rue Boecklin - ROBERTSAU

• Tous pour la photographie

TRAVAUX POUR AMATEURS NOIR ET COULEURS

JOUETS DE PLEIN AIR

Modes FREDY

Dernières nouveautés en

- Chapeaux Dames et Hommes
- Casquettes Hommes
- Bas Callipyger

61, rue Boecklin

BOULANGERIE, PATISSERIE PARISIENNE

RENÉ WENTZINGER

Cité de l'Il

Vous propose pour Confirmation, Pâques et Communion ses spécialités en
Pièces montées, Vacherias, Biscuits divers etc.

CHAUSSURES pour HOMMES - DAMES
et ENFANTS en tous genres

CHAUSSURES „ALBERT“

40, Rue Boecklin - ROBERTSAU

(à côté de la Banque C.I.A.L.)

BOUCHERIE
CHARCUTERIE

J. BRINSTER

72, Rue Boecklin
ROBERTSAU

Tél. 35.23.79

VITE, SACHEZ- LE!

Les laines
du Pingouin
(50 qualités
1000 coloris)



sont en vente :

Samalise

rue de l'Il

Cité de l'Il

Pour
quelques
jours

une belle
qualité
de laine

la pelote
en réclame
1,85 F

Radio - Télé - Palace

C. Bernert

154, route de la Wantzenau
STRASBOURG-ROBERTSAU



Radio-Télévision de grande
marque mondiale - Machines
à laver - Réfrigérateurs

VENTE A CREDIT

Service après vente - Ateliers de réparations

TRAVAIL SOIGNÉ PRIX MODÉRÉS

Téléphone privé: 32.32.72



Propriétaire: A. ZAUG

HORLOGERIE BIJOUTERIE ORFEVRERIE

ERNEST KAMPER

59, rue Boecklin - ROBERTSAU

CADEAUX POUR CONFIRMATION ET COMMUNION

Montres Lip - Herma - Duke - Arnold
Couverts Deetjen - Reneka - Gulden

— en abonnement
— Grand choix en colliers et broches fantaisie
TOUT POUR LE BAPTEME

Etablissement Horticole

PAUL ISSLER

17, RUE BOECKLIN - Tél. 35.45.89
STRASBOURG - ROBERTSAU

FLEURS - COURONNES - ARRANGEMENTS

Garçons
 Dauer Christian, Becker Francis, Blanc Jacques, Bonnet Michel, Braun Francis, Bub Claude, Chanvillard Dominique, Delfosse Alain, Elselé Henri, Ealling Maurice, Fiegenschuh Bernard, Fischer Francis, Fries Jean-Michel, Fritsch René, Gerber André, Geyler Christian, Gontier Aristide, Gontier Jean-Louis, Gruber Claude, Guhmann Lucien, Hamm Alain, Hamm Pierre, Hammann Ernest, Klieber André, Knapp Gilbert, Kopp Jean-François, Kopp Michel, Kuntz Charles, Le Saux Jacques, Mathès Claude, Misslin François, Munch Bernard, Neunreuther André, Neunreuther Jacques, Nicolas Roger, Obergeil J.-Michel, Obergeil Gabriel, Oswald Jean-Marc, Reeb Claude, Reinhard Michel, Ritter René, Ross Francis, Schneider Pierre, Schouler Francis, Storck Jean-Félix, Thomann J.-Jacques,

Wallgoroki Stanislas, Waltz Daniel, Waltz Roland, Wiedemann Daniel, Wolf Pierre, Wolf Roland, Lichten J.-Pierre, Sonnenmoser Gérard.

Filles
 Arlt Catherine, Becker Béatrice, Biering Marie-Louise, Bureklo Josanne, Braun Catherine, Braun Marie-José, Cammar Marie-Rose, Farjas Karine, Georg Sonia, Gerber Brigitte, Gintzburger Cécile, Grangeat Marie-Claude, Glück Muriel, Goeckler Monique, Haberstroh Monique, Hirsch Simone, Hill Astride, Kapler Agnès, Kipp Claudine, Kuntz Christiane, Le Saux Monique, Logel Renée, Metzger Charstane, Mohtor Astride, Morales Marie, Mosser Evelyne, Peter Françoise, Pilon Daniel, Preteau Anne, Quantin Danièle, Remy Chantal, Schuhmacher Marie-Claire, Susstrank Jeanine, Susstrank Renée, Wunderlich Monique.

wichtig für die Vereine

Bitte sofort euer Jahresprogramm einsenden, entweder an Herrn Zimmer, Chemin de l'III, oder an das Bureau des Interessensvereins, geöffnet alle Samstage von 3 bis 6 Uhr Rue Chevalier Robert.



Confirmants 1964

Garçons
 Sommer Frédéric, Laumenfeld Roger, Wurtz Michel, Huss Jean-Marc, Decker-Wurtz Gérard, Jost Bernard, Greenstein Christian, Brandt Jacky, Delosse Jean-Claude, Mohtor Jean-Claude, Woosmer André, Luck Claude, Unger Claude, Sprauer Gérard, Wendenbaum Jean-Claude, Schaeffer Jean-Gaby, Wilké Guy.

Filles
 Vogt Astride, Etienne Danièle, Vogt Marguerite, Ammel Evelyne, Seckler Brigitta, Weller Hélène, Sutter Paulette, Pfeiffer Dominique, Rosentédt Astride, Dietz Marguerite, Schwing Jeanne, Weusend Danèle, Lambert Sylvette, Hugel Paulette, Arkert Evelyne, Towae Yvette, Weber Béatrice, Le Foll Christiane, Desonda Martine, Wiegner Huguette, Ludwig Anny, Neff Marie-Madeleine, Meyer Denise, Leininger Denise, Meyr Danièle.

Bei ihrer Einkäufen berücksichtigt unsere Inserenten!

Faites un essai route en **SIMCA 1000 - 1300 et 1500** la moins chère des 5 et 7 CV

Pour vos commandes adressez-vous à l'agent de la Robertsau

Garage Plumeré
 28, rue Becklin - ROBERTSAU

Faites vos achats de Fêtes

CONFIRMATION - COMMUNION et PAQUES

chez **Samalise**
 Cité de l'III

Vous trouverez toujours UN GRAND CHOIX

CHAUFFAGE ET VENTILATION

R. STENGER & FILS

CONDITIONNEMENT VAPEUR HAUTE PRESSION

6, RUE JEANNE D'ARC LA ROBERTSAU
 Téléphone 33.69.95 (lignes groupées)

CYCLES et MOTOS - Atelier de réparations

Théo KERNACKER
 42, RUE BOECKLIN - Tél. 35.49.24
 STRASBOURG - ROBERTSAU

VELOSOLEX - VELOVAP

Cycles « Camping » et « Captivante »
 Cyclomoteurs : VAP
 PEUGEOT : BIMA et BB

AUTO-ECOLE F. WILKÉ

2, BOULEVARD CLEMENCEAU (Place des Pierres)
 Tél. 32.48.29 - STRASBOURG - Tél. 32.48.29

4, rue de la Papeterie - ROBERTSAU

Cours de code tous les mercredis à partir de 18 h. 30

CHARBONS • BOIS • MAZOUT

VVE CAMILLE HANSMAENNEL
 33, Rue des Jardiniers - ROBERTSAU
 Tél. 35.10.00

Voyez notre nouvelle collection en **P A P I E R S P E I N T S - TAPETEN**

Très grand choix aux prix imbattables

BORDURES - BAGUETTES - FINCEAUX
 Peinture à l'huile et aux silicoes « REXOLIN »
 Vernis émail « RİPOLIN » - « ÉMAILLAC »

Qualités et prix les plus avantageux

Droguerie A. SIEFER
 STRASBOURG-ROBERTSAU

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Fabriqués dans nos propres ateliers

FONDEMENTS SPECIAUX - CAVEAUX

Sec. E. TRUSCHEL

E. MAECHLING

1, RUE AUGUSTE HIMLY - Tél. 35.48.94
 (Autobus 13 - Arrêt Place des Tillouls)
 STRASBOURG - ROBERTSAU

Wir gratulieren

Wir wollen nicht verfehlen, nachstehenden Geburtstagkindern zu gratulieren:

M. Maechling Eugène, 12. 1. 84 ans.
 Seiler Louis, 86 ans.
 Thiebaud, née Fuchs Emilie, 77 ans.
 Wohlhüter Georges, Vice-Président des Interessensvereins am 18. Februar 64 ans.
 Keck Charles, 30.12.63, 79 ans.
 Kahns Ernest, 79 ans.
 Mme Schaeffer Guillaume, 8. 1. 77 ans.
 Wurtz Emilie, 5. 2. 75 ans.
 Lix Auguste, 29. 2. 76 ans.
 Knauer Georges, 75 ans.
 Mme Knauer, née Sonntag, 75 ans.
 Mme Vve Emilie Pfort, 28. 1. 87 ans.

Interessantes

Für den Tierfreund

Müssen Hunde Mäntel haben? Keineswegs! Dem gesunden Hund beschert die Natur zum Winter ein wärmeres Fellkleid. Kommen die Hunde täglich ins Freie, so gewöhnen sie sich rasch an niedrigere Temperaturen. Unserem Pudel lässt man zur kalten Jahreszeit das Haar etwas länger stehen. Bleiben aber noch die alten und kranken Hunde; bei ihnen hat ein Mäntelchen einen Sinn — es empfiehlt sich sogar!

Goldhamster sind possierliche Hausgenossen. — Die leicht zu zähmenden und reinlichen Tiere nehmen es ihren Kindern nicht übel, wenn diese sich mit ihnen tagsüber beschäftigen wollen, obwohl der Goldhamster eigentlich erst zur Nachtzeit recht munter wird. Verschaffen Sie dem Pfleger jedoch eine knabberfeste Unterkunft, etwa ein Aquariumgehäuse oder Glasbecken, damit Sie vor Ueber-raschungen gesichert sind.

Das Comité

Monsieur MAECHLING Emile

adjoint honoraire de la Ville de Strasbourg

am 25. Januar 1964 nach einer kurzen, jedoch schweren Krankheit verstorben

Der Tod unseres geschätzten Mitbürgers hat nicht nur allein im Vorort, sondern auch im ganzen Elsass lebhaften Bedauern hervorgerufen.

M. MAECHLING war bekannt durch seine Geradheit und seinem gesunden Menschenverstand, ebenso durch seine nicht ermüdende Arbeitskraft.

Er war Vice-Präsident du Conseil général eine Reihe von Jahren gewesen, wo seine Ratschläge in Fragen des Départements immer gerne gehört und auch zum grossen Teil befolgt wurden. In Anbetracht seiner Verdienste um das Gemeinwohl wurde er vorher der Präsidentschaft von M. Vincent Auriol zum Chevalier de la Légion d'honneur ernannt. Nebenbei war M. Maechling Inhaber zahlreicher Auszeichnungen vom In- und Ausland.

Während des Krieges wurde er seinerzeit von der Besatzungsmacht ausgewiesen und fand Unterkunft in der Dordogne, wo er in der Résistance tätig war.

Was unsern Vorort anbelangt war er als Vertreter seit 1929 im Strassburger Gemeinderat tätig, wo er ab 1935 das Amt als 1. Adjoint der Stadt Strassburg innehatte, wo eine immense Arbeitslast auf ihm ruhte, zumal nach 1945, wo es galt, die Folgen des Krieges mit seinen Kriegsschäden, verursacht durch Bombardierungen usw. zu beheben, was ihm als Leiter des städtischen Bauamtes sehr schwere Sorgen bereitete.

Neben seinem Amt als Adjoint war er als Mitglied des Thomaskapitel, des Consiatoire St-Guillaume sowie in unserem Vorort als Kirchenrat eine lange Reihe von Jahren tätig. Seit 1959 hat er sich von den Stadtgeschäften zurückgezogen, wo ihm der Titel eines Ehren-Adjoints beim Abgang verliehen wurde.

M. Maechling war Mitbegründer des Baugeschäftes Maechling u. Franck und sind seiner Tätigkeit als Architekt und Bauunternehmer zahlreiche Neubauten zu verdanken.

Seit Mittwoch, den 29. Januar 1964, ruht er an der Seite seiner im Jahre 1951 verstorbenen Ehegatin, nach einem arbeitsreichen Leben, auf dem Nordfriedhof unserer vorortes.

Das Comité des Interessensvereins spricht auf diesem Wege der Familie des Verstorbenen sein herzlichstes Beileid aus.

Société de Musique « HARMONIE » de la Robertsau

Notre société organise le samedi 29 février 1964 à 20 heures 30 :

UN CONCERT suivi de BAL

à la Salle du Foyer des Loisirs - Cité de l'III ROBERTSAU
 (Bal animé par René CHALOT et ses solistes)

Pour 68 Fr. par mois

to-ta-le-ment automatique

la fameuse machine à laver 3,5 kg

1.490f

DD - TL

INDESIT
 CHEZ

Démonstration tous les jours
 Facilités de paiement
 Service après-vente

75, rue Boecklin ROBERTSAU
 Tél. 35.53.95

Christ & Philippou

Au Choix

BONNETERIE - LINGERIE
 MERCERIE - CADEAUX

et service de la Blanchisserie - Teinturerie

H. VUILLEMIN

Le 29 février 1964 ouverture du nouveau magasin

Au Choix

Le meilleur accueil vous est réservé!

Mme Denise GRASSER
 86, rue Saint-Fiacre - ROBERTSAU
 (Place du Tillou)

CARRELAGES - Revêtement tous genres

LEHR Roger

AU SERVICE DE SES CLIENTS

ont la joie de vous annoncer l'OUVERTURE d'un dépôt de Matériaux de Construction

55, Route de la Wantzenau - ROBERTSAU
 Livraison à domicile Tél. 35.51.79

Allerlei Wissenswertes

Sie werden begeistert sein! Wohin mit den Tassen, dachte die Hausfrau, der das porzellengefährdende Ineinanderstellen missfiel. Dann hatte ihr Mann folgende Idee: er schraubte in die Rückwand des Küchenschrankes verchromte Häkchen, an die die Tassen raumsparend gehängt werden konnten. Bei genügendem Platz ist es noch vorteilhafter, die Haken an die Unterseite eines Brettes einzuschrauben und die Tassen frei hängend unterzubringen.

Bergstrecken und Passstrassen vermitteln gewiss schöne Fahrerlebnisse, stellen aber erhöhte Anforderungen an die Fahrpraxis und an den Wagen. Steigungen von 20 oder gar 30 Prozent kann jedes Auto — auch ein Kleinwagen — überwinden, wenn man nicht versucht, die Steigung im 4. oder 3. Gang zu überwinden und Vollgas gibt, sondern auf den 2. Gang herunterschaltet und mit halbem Gas fährt. Der Motor wird geschont und man hat das Auto durch Beschleunigen- und Verlangsamenkönnen besser in der Hand.

Für die «Standwaage» stellen wir uns in straffer Grundstellung auf, die Arme nach oben gerichtet, die Schultern gerade, Halsmuskeln nicht anspannen, Kopf schön locker. Nun den Oberkörper senken, dabei ein Bein in die Waagerechte heben, Kopf nicht hängen lassen. Die starke Straffung von den Zehen bis in die Fingerspitzen lässt uns das Gleichgewicht halten. Eine vorzügliche Streckungsübung für die Rückenmuskulatur, für Hals und Schultern.

Kinder wollen beschäftigt

sein. Sammeln erzieht sie zur Ordnung und Hingabe an eine reizvolle Aufgabe. Nach Reklamebildchen, die sie in ein Heft einkleben, erwacht später ihr Interesse für Briefmarken. Sie lernen auf den unbeschädigten perforierten Rand und auf fehlerfreie Stempel zu achten. Mit Lupe und Pinzette zu hantieren, ist eine so interessante Tätigkeit, dass fortan die Mutter kleine Befürchtung hat, ihre Kinder könnten sich langweilen.

Denn wie man sich bettet, so — schwitzt man! Welche Bedeckung im Bett wird man wählen? Natürlich möchte man weder frieren noch schwitzen. Deshalb ist für Kranke die Bettdecke die beste, die sowohl luftdurchlässig als auch wärmend ist. Reine (d. h. 100 %) Wolledecken oder fast reine (d. h. 75 %) Wolledecken haben diese ideale Doppel-Eigenschaft. — Unter einer Wolledecke ruht man angenehm, sie ist leicht, mollig und luftdurchlässig.

Eine besondere «Tücke des Objekts» sind Flaschenkorken, die bumsfest im Flaschenhals sitzen und uns unsere kostbare Zeit stehlen. Rückwirkend lässt sich nun leider im vorliegenden Falle nichts mehr ändern oder bessern. Aber für die Zukunft schwören wir uns: von jetzt an jeden Korken vor dem Verschluss einer Flasche mit etwas Öl bestreichen. Ein Tropfen Öl genügt, damit sich der Geschmack nicht dem Inhalt mitteilt.

Eine von der Zimmermitte herabhängende Lampe ist ungünstig, wenn der Tisch an der Wand steht. Wir lassen

sie lieber über die Mitte des Tisches legen. Eine Zugvorrichtung ermöglicht, dass man die Lampe beim abendlichen Mahl herabziehen kann. Vorteilhaft ist die nach unten abgeschirmte Lampe über dem

Tisch: sie blendet nicht durch die helle Glühbirne. Zum Leusen oder Nähen in einer lauschigen Ecke empfiehlt sich eine hinter dem Sitzplatz stehende Stehlampe mit schwenkbarem Arm.

chen werden. Auch den modernen und praktischen, in der Regel grauen Asbestementkästen geben Sie durch jährlich sich wiederholende Anstriche eine muntere Note.

Die kaum millimetergrossen, grünen Blattläuse haben sich in den letzten Jahren als Schädlinge der Blaufichten, Omorikafichten und sonstige Nadelholzgewächse sehr verbreitet. Schon zeitig, im März-April etwa, sollte man ihnen mit chemischen Mitteln, die sich mit der Obstbaumspritze versprühen lassen und für Nutztiere unschädlich sind, zu Leibe rücken. Bei spätem Befall kann man die Spritzung im Mai wiederholen.

Kaum eine andere Blume erfreut sich solcher Beliebtheit wie die Rose. Doch auch sie stellt Ansprüche! Den im Frühjahr zu pflanzenden Rosen geben Sie am besten ausgeruhten, nährstoffreichen und nicht zu feuchten Boden. Die Beimischung von gelbem Ziegeleilehm zur Pflanzerde sowie das Untergraben von verrottetem Dung oder organischem Voldünger geben Ihren Pflänzlingen die richtige Wachstumsgrundlage.

Als Farbleck auf Terrasse oder Balkon können Sie um diese Zeit schon den dankbar blühenden, kletternden Kapuziner vorbereiten. In einen Topf von etwa 8—10 cm Durchmesser, gefüllt mit nährstoffreicher und körnigem Sand vermischter Erde legen Sie 3—5 Kapuzinersamen. Bis zum Mai gedeihen in nicht zu warmer Kultur am hellsonnigen Fensterbrett die schönsten Kapuziner für Ihren Balkongarten.

Wichtig für den Garten

An frostfreien Tagen sollten Sie die unbelaubten Obst- und Beerengehölze Ihres Gartens einmal kritisch nach quergewachsenen, alten und auch abgebrochenen Ästen durchschauen. — Solche unnützen Äeste trennen Sie mit einer scharfen Säge sauber am Ast ring ab, glätten die Schnittkanten und geben zuletzt Baumwachs auf die Schnittstelle. Diese Verjüngung danken Ihnen die Sträucher und Bäume noch im selben Jahr durch Jungtriebe.

Manchem Gartenfreund bereitet sein Mistbeet im Schrebergarten insofern Kopfzerbrechen, dass er nicht die Zeit findet, es zu lüften bzw. es auf die jeweilige Witterung einzustellen. Die findige Industrie hat hier Rat und Ab-

hilfe gewusst: Automatisch sich lüftende Mistbeetfenster, die von Fall zu Fall ein abge- regelter Thermostat einstellt. Im gärtnerischen Fachhandel wird man Ihnen gern Hersteller dieser Neuheit verraten.

Die bereits im Herbst begonnene Bekämpfung von Feld- und Waldmäusen können Sie in den Spätwintertagen fortsetzen. Vom Winterschlaf hungrig aufgewacht, suchen die kleinen Pelztiere in Blumenzwiebeln, eingewinterten Rosen und allerlei fleischigen Wurzeln ihre Nahrung. Wühlmausefallen und intensives mehrmaliges Streuen von Giftweizen in die Gänge und Löcher befreit Sie vor den lästigen Plagege- stern.

Hinweise für den Monat Februar

Für den Blumenfreund

Balkon- und Blumenkästen wollen jetzt hergerichtet sein. Ihre Innenweite soll mindestens 18—20 cm und die Höhe

20 cm betragen. Holzkästen können mit pflanzenunschädlichen Holzschutzmitteln, nie aber mit Karbolineum gestri-



... TELLEMENT MIEUX ET QUELLE ECONOMIE!!!

A STRASBOURG - 32, rue du 22-Novembre

A SCHILTIGHEIM - « TIP - TOP » (face à la Poste)